左右535×天地300mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

OPTIGLAZE™

NANOFILLED LIGHT CURED PROTECTIVE COATING FOR COMPOSITE AND ACRYLIC INDIRECT RESTORATIONS

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
1. Coating of indirect composite surfaces (fissures and interproximal areas)
2. Coating of denture base surfaces
3. Coating of provisional materials

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to acrylate or methacrylate monomer.

PRECAUTIONS
1. It is not recommended to use OPTIGLAZE on high stress bearing areas (occlusal surfaces).
2. The use of OPTIGLAZE does not replace the mechanical polishing of aesthetic indirect composite restorations such as GRADIA.

COMPOSITION
Multifunctional monomer, methacrylate, silicon dioxide, initiator

DIRECTIONS FOR USE
Preparation
After contouring the resin surface, finish with carbide bur or coarse silicone point. Clean the surface with a steam cleaner or ultrasonic cleaner and then dry. If surface still contains oil residue, the surface can be further cleaned with ethanol (alcohol).
NOTE:
1) OPTIGLAZE does not adhere to a polished surface. Make sure surfaces to be coated are rough.
2) The air-inhibited layer of the resin surface to be coated should be removed before applying OPTIGLAZE as it may inhibit the proper curing of OPTIGLAZE.
3) The use of ethanol (alcohol) on acrylic resin may cause micro-cracks. A mild detergent can be used to clean the acrylic resin.

Application
1. Dispense a few drops into a dispensing dish. Replace bottle cap immediately after dispensing.
2. IMMEDIATELY apply (within 1 minute after dispensing) to the surface with a brush. DO NOT AIR BLOW.

Light Curing
Light cure with a suitable light curing device.

LABOLIGHT DUO		90 sec.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Distance from light source <3 cm	10 sec.
	Distance from light source >3 cm	20 sec.
Halogen Light		40 sec.
LED Light (with light source having wavelength lower than 430 nm)		40 sec.

NOTE:
1) If surface is tacky, repeat light curing.
2) If necessary, rotate the prosthesis a half-turn or turn-over and light cure again to ensure all surfaces are completely cured.
3) Additional build-up cannot be performed on surfaces coated with OPTIGLAZE. Remove the coated layer with a bur and then build -up.
4) OPTIGLAZE cannot be cured by a conventional LED light curing device with blue LED only.
5) When using other manufacturers' light curing devices, use final curing mode. Refer to the respective manufacturers' instructions for use.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE
OPTIGLAZE 15 mL (1)

CAUTION
1. OPTIGLAZE is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
2. OPTIGLAZE is volatile. Use in a well ventilated area. Replace cap immediately after dispensing.
3. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
4. In case of contact with skin, immediately remove with a sponge or cotton pellet. Flush with water.
5. Wear protective gloves. In particular, avoid contact of uncured material with skin.
6. Avoid getting material on clothing.
7. Avoid inhalation or ingestion of material.
8. Do not mix with other products.
9. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
10. In rare cases the product may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system; by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 01/2024

MANUFACTURED by:
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

CE 2797

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

OPTIGLAZE™

НАНОНАТЪПЛНЕНО ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАЩО ЗАЩИТНО ПОКРИТИЕ ЗА КОМПОЗИТНИ И ПЛАСТМАСОВИ ИНДИРЕКТНИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ

Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Покриване на индиректни композитни повърхности (фисури и апроксиматни зони)
2. Покриване на основната протезна повърхност
3. Покриване на временни материали

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Не използвайте при пациенти с установени алергии към акрилатен или метакрилатен мономер.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
1. Не се препоръчва употребата на OPTIGLAZE върху зони, подложени на голям стрес (оклузални повърхности).
2. Употребата на OPTIGLAZE не заменява механичното полиране на естетичните индиректни композитни възстановявания като GRADIA.

СЪСТАВ
Многофункционален мономер, метакрилат, силициев диоксид, инициатор

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
Препарация
След контуриране на композитната повърхност, завършете с карбиден борер или груба силиконова гума. Почистете повърхността с парочистачка или ултразвукова такава подсушете. Ако повърхността все още съдържа остатък от масло, тя може да бъде допълнително почистена с етанол (алкохол).
ЗАБЕЛЕЖКА:
1) OPTIGLAZE не се свързва с полирани повърхности. Уверете се, че подлежащите на покриване повърхности са грапави.
2) Въздушно-инхибираният слой на композитната повърхност, подлежаща на покриване, трябва да бъде отстранен преди нанасянето на OPTIGLAZE, тъй като той може да потисне правилното полимеризиране на OPTIGLAZE.
3) Употребата на етанол (алкохол) върху пластмасата може да причини микро-пукнатини. Може да се използва мек препарат за почистване на пластмаса.

Нанасяне
1. Дозирайте няколко капки в смесителна съд. Затворете капачката на бутилката веднага след дозиране.
2. ВЕДНАГА нанесете (до 1 минута след дозиране) върху повърхността с четка. НЕ ПОДУШВАЙТЕ С ВЪЗДУХ.

Фотополимеризиране
Фотополимеризирайте с подходящ уред.

LABOLIGHT DUO		90 сек.
LABOLIGHT LV-III, II		3 мин.
STEPLIGHT SL-I	Разстояние от източника на светлина <3 см	10 сек.
	Разстояние от източника на светлина >3 см	20 сек.
Халогенна светлина		40 сек.
LED Светлина (с източник на светлина, имащ дължина на вълната по-малка от 430 nm)		40 сек.

ЗАБЕЛЕЖКА:
1) Ако повърхността е лепкава, повторете фотополимеризирането.
2) Ако е необходимо, завъртете конструкцията наполовина или я обърнете и фотополимеризирайте отново, за да осигурите пълно втвърдяване на всичките повърхности.
3) Не може да се добавя допълнително изграждане върху повърхностите, покрити с OPTIGLAZE. Отстранете покритото слой с борер и тогава изградете.
4) OPTIGLAZE не може да полимеризира посредством обикновено LED фотополимеризиращо средство само със син светодиод.
5) Когато използвате фотополимеризиращи уреди на други производители, използвайте програма за окончателна полимеризация. Спазвайте съответните инструкции за употреба на производителите.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, съхранявайте при температура 4-25°C (39,2-77,0°F).

ОПАКОВКА
OPTIGLAZE 15 mL (1)

ВНИМАНИЕ
1. OPTIGLAZE е възпламенен. Не го използвайте в близост до открит огън. Пазете го далеч от запалителни източници. Не съхранявайте големи количества на едно място. Пазете го далеч от директна слънчева светлина.
2. OPTIGLAZE е летлив. Използвайте го в добре проветрени помещения. Поставете капачката обратно веднага след дозиране.
3. В случай на контакт с очите, незабавно измийте и потърсете лекарска помощ.
4. В случай на контакт с кожата, незабавно отстранете с гъба или памучен тампон. Промийте с вода.
5. Носете защитни ръкавици. Избягвайте контакт на неполимеризиран материал с кожата.
6. Предотвратете попадане на материала върху дрехи.
7. Предотвратете вдишване или поглъщане на материала.
8. Не смесвайте с други продукти.
9. Лични предпазни средства (ЛПС) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
10. В редки случаи, продуктът може да причини сарьхувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция.
Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено. НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсушаване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вижте базата данни EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gc.dental

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някаква вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност:
vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 01/2024

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

OPTIGLAZE™

OCHRANNÝ SVĚTLEM TUHNOUCÍ LAK S NANOČÁSTICEMI PRO NEPŘÍMÉ KOMPOZITNÍ A AKRYLÁTOVÉ VÝPLNĚ

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ
1. Ošetření povrchu nepřímých kompozitních výplní (fisury a mezizubní prostory)
2. Ošetření povrchu báze náhrady
3. Ošetření povrchu provizorních materiálů

KONTRAINDIKACE
Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s prokázanou alergií na akrylát nebo metakrylátový monomer.

UPOZORNĚNÍ
1. Nedoporučujeme používat OPTIGLAZE na vysoce zátěžových místech (okluzální povrchy).
2. Použití OPTIGLAZE nenahrazuje mechanické leštění estetických nepřímých kompozitních výplní, např. GRADIA.

SLOŽENÍ
Multifunkční monomer, methakrylát, oxid křemičitý, iniciátor

NÁVOD K POUŽITÍ
Preparace
Po provedení konturace povrchu pryskyřice zakončete karbidovým vrtáčkem nebo drsným silikonovým hrotem. Povrch vyčistěte parní nebo ultrazvukovou čističkou a poté osušte. Pokud na povrchu stále zůstávají zbytky oleje, lze povrch dále vyčistit etanolem (alkoholem).
POZNÁMKA:
1) OPTIGLAZE nepřilne k vyleštěným povrchům. Ujistěte se, že povrchy určené k lakování jsou drsné.
2) Před nanesením OPTIGLAZE je nutno odstranit tzv. inhibiční vrstvu pryskyřičného povrchu určeného k nalakování, protože ta může zabránit řádnému vytvrzení OPTIGLAZE.
3) Použití etanolu (alkoholu) na akrylové pryskyřici může způsobit mikropraskliny. Akrylovou pryskyřici lze vyčistit jemným saponátem.

Aplikace
1. Odkapejte pár kapek do dávkovací nádobky. Po nadávkování ihned opět uzavřete víčem.
2. Aplikátorem IHNED naneste (do 1 minuty po nadávkování) na povrch. NESUŠTE VZDUCHEM.

Vytvrzování světlem
Osvítte vhodnou polymerační lampou.

LABOLIGHT DUO		90 sek
LABOLIGHT LV-III, II		3 min
STEPLIGHT SL-I	Vzdálenost od světelného zdroje <3 cm	10 sek
	Vzdálenost od světelného zdroje >3 cm	20 sek
Halogenová lampa		40 sek
LED lampa (se zdrojem světla s vlnovou délkou nižší než 430 nm)		40 sek

POZNÁMKA:
1) Pokud je povrch lepivý, vytvrzování zopakujte.
2) V případě potřeby pootočte náhradou o 180° nebo ji úplně přetočte a znovu vytvrzujte, abyste měli jistotu, že všechny povrchy jsou zcela vytvrzené.
3) Na povrchu ošetřeném OPTIGLAZE nelze provádět dodatečné dostavby. Odstraňte vrstvu laku vrtáčkem a poté proveďte dostavbu.
4) OPTIGLAZE nelze vytvrzovat běžnou LED polymerační lampou pouze LED s modrým světlem.
5) Při použití polymeračních lamp od jiných výrobců použijte režim konečného vytvrzování. Postupujte dle návodu k použití příslušného výrobce.

USKLADNĚNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).

BALENÍ
OPTIGLAZE 15 ml (1)

UPOZORNĚNÍ
1. OPTIGLAZE je hořlavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Chraňte před zdroji přímého vznícení. Neskladujte velká množství na jednom místě. Chraňte před přímým slunečním světlem.
2. OPTIGLAZE je těkavý. Používejte na dobře větraném místě. Po nadávkování ihned uzavřete víčkem.
3. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
4. V případě kontaktu s pokožkou ihned odstraňte houbičkou nebo vatovou peletou. Opláchněte vodou.
5. Používejte ochranné rukavice. Obzvláště se vyvarujte kontaktu nevytvrzeného materiálu s pokožkou.
6. Zabraňte potřísnění oděvu materiálem.
7. Vyhněte se vdechnutí nebo polknutí materiálu.
8. Nemíchejte s jinými výrobky.
9. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.
10. V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V takovém případě přerušte používání výrobku a obraťte se na lékaře.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.
NEPONŘLUTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Souhrn bezpečnosti a klinických hodnocení (SSCP) naleznete v databázi EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) nebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí:
vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední revize: 01/2024

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

OPTIGLAZE™

SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆI ZAŠTITNI PREMAZ S NANOPUNILOM ZA KOMPOZITNE I AKRILATNE INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu dentalnu upotrebu u indikacijama za uporabu.

INDIKACIJE ZA UPORABU
1. Premaz indirektnih kompozitnih površina (fisure i aproksimalni prostori)
2. Premaz površina baze proteze
3. Premaz privremenih materijala

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na akrilate ili metakrilatne monomere.

UPOZORENJA
1. Nije preporuča se koristiti OPTIGLAZE na područjima pod visokim opterećenjem (okluzijskim površinama).
2. Uporaba premaza OPTIGLAZE ne zamjenjuje mehaničko poliranje estetskih indirektnih kompozitnih ispuna kao kod npr. materijala GRADIA.

SASTAV
Višenamjenski monomer, metakrilat, silicij dioksid, inicijator

UPUTE ZA UPORABU
Priprema
Nakon oblikovanja površine akrilata, završno obraditi karbidnim svrdlom ili hrapavim silikonskim polirerom. Površinu očistiti parnim ili ultrazvučnim čistačem i zatim osušiti. Ako na površini još uvijek ima ostataka ulja, može se dodatno očistiti etanolom (alkoholom).
VAŽNO:
1) OPTIGLAZE ne prianja za poliranе površine. Površine za premaz moraju biti hrapave.
2) Zrakom inhibirani sloj akrilatne površine za premaz valja odstraniti prije nanošenja OPTIGLAZEA, jer se time može spriječiti njegovo pravilno stvrdnjavanje.
3) Uporaba etanola (alkohola) na akrilatu može uzrokovati mikropukotine. Za čišćenje akrilata može se koristiti blagi deterdžent.

Nanošenje
1. Dozirati nekoliko kapi u posudu za doziranje. Bočicu odmah poklopiti nakon doziranja.
2. ODMAH nanijeti (tijekom 1 minute nakon doziranja) kistom na površinu. NE KORISTITI PUHALJKU ZA ZRAK.

Svjetlosna polimerizacija
Polimerizirati odgovarajućim uređajem za svjetlosnu polimerizaciju.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Udaljenost od svjetlećeg izvora <3 cm	10 sek.
	Udaljenost od svjetlećeg izvora >3 cm	20 sek.
Halogenovo svjetlo		40 sek.
LED svjetlo (s izvorom svjetla valne duljine niže od 430 nm)		40 sek.

VAŽNO:
1) Ako je površina ljepljiva, ponoviti svjetlosnu polimerizaciju.
2) Protezu po potrebi okrenuti za pola okreta ili preokrenuti i ponovno polimerizirati svjetlom kako bi se osiguralo potpuno stvrdnjavanje svih površina.
3) Dodatnu nadogradnju nije moguće izvršiti na površinama premazanima OPTIGLAZEOM. Premazani sloj valja odstrani svrdlom i zatim nadograditi
4) OPTIGLAZE se ne može stvrdnjavati konvencionalnim LED uređajem za svjetlosnu polimerizaciju sa samo plavim LED-om.
5) Ako se koriste uređaj za svjetlosnu polimerizaciju drugih proizvođača, koristiti način rada za završno stvrdnjavanje. Konzultirati odgovarajuće proizvođačeve upute za uporabu.

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se čuvati pri temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKIRANJE
OPTIGLAZE 15 ml (1)

UPOZORENJE
1. Az OPTIGLAZE ne zapaljiv. Ne koristiti za blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati veće količine na jednom mjestu. Čuvati dalje od direktne sunčeve svjetlosti.
2. OPTIGLAZE je hlapljiv. Koristiti ga u dobro prozračenom prostoru. Pokloniti odmah nakon upotrebe.
3. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
4. U slučaju dodira s kožom, odmah odstraniti spužvicom ili kuglicom vate. Isprati vodom.
5. Nositi zaštitne naočale. Osobito izbjegavati dodir nestvrdnutog materijala s kožom.
6. Izbjegavati dodir materijala s odjećom.
7. Izbjegavati udisanje ili gutanje materijala.
8. Ne miješati s drugim proizvodima.
9. Osobna zaštitna sredstva (Personal Protective Equipment - PPE), kao što su rukavci, maska za lice i sigurnosne zaštita za oči, treba uvijek nositi.
10. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost kod neki osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals - GHS). Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Također su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ovi sistemi upotrebljivi predmeti zahtijevaju dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon upotrebe pregledati višekratno upotrebljivi predmet i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećeni predmet odbaciti.
NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivi predmet kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalno/nacionalnim smjernicama.

Za Sažetak sigurnosti i kliničke učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
ako primjetite bilo kakvu neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način nam doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Datum posljednje revizije upute: 01/2024

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

OPTIGLAZE™

NANOTÖLTÉSŰ FÉNYRE KEMÉNYEDŐ VÉDŐLAKK KOMPOZIT ÉS AKRIL INDIREKT HELYREÁLLÍTÁSOKHOZ

Felhasználása csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk az indikációs területeken.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK
1. Indirekt kompozit felszínek lakkozása (repedések és interproximális területek)
2. Műfogsorok felszínének lakkozása
3. Ideiglenes anyagok lakkozása

ELLENJAVALLATOK
Kerülje a termék használatát akrilát vagy metakrilát monomerekre allergiás páciensek esetében.

FIGYELMEZTETÉSEK
1. Nem javasolt az OPTIGLAZE-t használni nagy rágónyomású területeken (okkluzális felszínek).
2. Az OPTIGLAZE anyag használata nem helyettesíti az esztétikus indirekt kompozit helyreállítások (pl. GRADIA) mechanikai polírozását.

ÖSSZETÉTEL
Multifunkcionális monomer, metakrilát, szilícium-dioxid, iniciátor

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Előkészítés
A rezin felszínének kontúrozása után karbidfúróval vagy szilikoncsúcsokkal finírozzon. Tisztítsa le a felszínt gőzborotvával vagy ultrahangos tisztítóval, majd szárítsa le. Ha a felszín továbbra is olajos maradt, tovább tisztíthatja etanollal (alkohol).
MEGJEGYZÉS:
1) Az OPTIGLAZE anyag nem tapad polírozott felszínhez. Bizonyosodjon meg róla, hogy a lakkozni kívánt felszín érdes.
2) A rezin lakkozni kívánt felszínéről el kell távolítani az oxigén-inhibíciós réteget az OPTIGLAZE applikálása előtt, mert gátolhatja az OPTIGLAZE megfelelő keményedését.
3) Etanol (alkohol) alkalmazása akril rezinen mikro repedéseket okozhat. Az akril rezin tisztításához enyhe mosószert használható.

Applikáció
1. Adagoljon néhány cseppet egy adagolótálkába. Adagolás után azonnal helyezze vissza az üvegre a kupakot.
2. AZONNAL (adagolást követő 1 percen belül) applikálja a felszínre egy ecsettel. NE SZÁRÍTSA LE.

Fénypolimerizálás
Fénykezelje a megfelelő polimerizációs készülékkel.

LABOLIGHT DUO		90 mp.
LABOLIGHT LV-III, II		3 perc
STEPLIGHT SL-I	Fényforrástól való távolság <3 cm	10 mp.
	Fényforrástól való távolság >3 cm	20 mp.
Halogén lámpa		40 másodperc.
LED lámpa (430 nm-nél kisebb hullámhosszú fényforrással)		40 másodperc.

MEGJEGYZÉS:
1) Amennyiben a felszín ragadós, ismételje meg a fénypolimerizálást.
2) Amennyiben szükséges fordítsa el egy fél fordulattal a fogpótlást, vagy fordítsa meg és végezze el a fénypolimerizálást még egyszer, ezzel biztosítsa, hogy minden felszín teljesen megkeményedett.
3) Az OPTIGLAZE-zel lakkozott felszínen további felépítést nem tud végezni. Távolítsa el a lakkréteget fúróval, majd kezdje meg a felépítést.
4) Az OPTIGLAZE anyag nem polimerizálható hagyományos, csak kék fényt leadó LED fénypolimerizáló készülékkel.
5) Amennyiben más gyártó fénypolimerizáló készülékét alkalmazza, végső kötési üzemmódon használja. A vonatkozó gyártó használati útmutatója alapján járjon el.

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény eléréséhez 4-25°C (39,2-77,0°F) hőmérsékleten tárolandó.

KISZERELÉS
OPTIGLAZE 15 ml (1)

FIGYELMEZTETÉS
1. Az OPTIGLAZE gyúlékony. Ne használja nyílt lláng közelében. Tartsa távol a gyújtóforrásoktól. Ne tároljon nagyobb mennyiséget egy helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől.
2. Az OPTIGLAZE illékony. Jól szellőztetett helyen használja. Adagolás után azonnal helyezze vissza a kupakot az üvegre.
3. Amennyiben az anyag szemébe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon szakorvoshoz.
4. Amennyiben az anyag bőrére kerül, azonnal törölje le szivaccsal vagy vattatarbával. Öblítse le vízzel.
5. Használjon védőkesztyűt. Kerülje el a polimerizálatlan anyag érintkezését bőrrel.
6. Kerülje el az anyag érintkezését ruhával.
7. Kerülje el az anyag belégzését vagy lenyelését.
8. Ne keverje össze más primerekkel.
9. Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.
10. A termék ritkán bizonyos emberek esetén váltható ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:
http://www.gceurope.com
Az adatlapokat igényelhetsz beszállítójától is.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertőzések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszközt és a címke sértetlenségét. Amennyiben sérült dobja ki.
NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a szennyeződések megtapadásának vagy rászáradásának elkerülésére. Fertőtlenítse egészségügyben regisztrált közepes szintű infekciókontrol csoportba tartozó termékkel, a regionális/nemzeti előírásoknak megfelelően.

A biztonsági és a klinikai teljesítmény összefoglalóját (Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP)) megtalálja az EUDAMED adatbázisban a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon, vagy írjon nekünk a Regulatory.gce@gc.dental email címre.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék szándékolt rendeltetésének, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is: vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 01/2024

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

OPTIGLAZE™

NANOCZĄSTECZKOWA ŚWIATŁOUTWARDZALNA WARSTWA OCHRONNA DO POŚREDNICH UZUPEŁNIEŃ KOMPOZYTOWYCH I AKRYLOWYCH

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
1. Powlekanie powierzchni pośrednich uzupełnień kompozytowych (bruzd i przestrzeni międzyzębowych)
2. Powlekanie powierzchni płyty protezy
3. Powlekanie materiałów do prac tymczasowych

PRZECIWWSKAZANIA
Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na akrylany lub monomery metakrylowe.

ZALECENIA
1. Nie zaleca się stosowania OPTIGLAZE w miejscach narażonych na duże obciążenia (powierzchnie zgryzu).
2. Stosowanie OPTIGLAZE nie zastępuje polerowania mechanicznego estetycznych uzupełnień protetycznych wykonywanych z kompozytu techniką pośrednią, takich jak GRADIA.

SKŁAD
Monomer wielofunkcyjny, metakrylan, dwutlenek krzemu, inicjator

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA
Preparacja
Po ukształtowaniu powierzchni żywicy, wykończyć wiertłem węglikowym lub gumką silikonową do zgrubnego opracowania. Oczyścić powierzchnię parą wodną lub w ultradźwiękowej myjce i osuszyć. Jeśli powierzchnia wciąż zawiera pozostałości oleju, powierzchnię można dodatkowo oczyścić przy użyciu etanolu (alkoholu).
UWAGA:
1) OPTIGLAZE nie przylega do wypolerowanej powierzchni. Upewnić się, że powierzchnie przeznaczone do pokrycia są chropowate (zmatowione).
2) Warstwa inhibicji tlenowej na powierzchni żywicy przeznaczonej do powleczenia powinna być usunięta przed nałożeniem OPTIGLAZE ponieważ może hamować prawidłowe utwardzenie OPTIGLAZE.
3) Zastosowanie etanolu (alkoholu), na żywicy akrylowej może spowodować mikropęknięcia. Do oczyszczenia żywicy akrylowej może być używany łagodny detergent.

Stosowanie
1. Odmierzyć kilka kropli do naczynia dozującego. Butelkę zakręcić natychmiast po dozowaniu.
2. NATYCHMIAST rozprowadzić (w ciągu 1 minuty do dozowaniu) na powierzchni za pomocą pędzelka. NIE ROZDMUCHIWAĆ.

Utwardzanie światłem
Utwardzić światłem przy użyciu odpowiedniego urządzenia do polimeryzacji.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min
STEPLIGHT SL-I	Odległość od źródła światła <3 cm	10 sek.
	Odległość od źródła światła >3 cm	20 sek.
Lampa Halogenowa		40 sek.
Lampa LED (ze źródłem światła o długości fali mniejszej niż 430 nm)		40 sek.

UWAGA:
1) Jeżeli powierzchnia jest lepka, powtórzyć utwardzanie światłem.
2) Jeśli to konieczne, przekręcić uzupełnienie o pół obrotu lub obrócić i utwardzić światłem ponownie, aby zapewnić całkowite spolimeryzowanie wszystkich powierzchni.
3) Na powierzchnie pokryte OPTIGLAZE nie można nakładać kolejnej warstwy. Usunąć powleczoną warstwę za pomocą wiertła, a następnie dołożyć warstwę materiału.
4) OPTIGLAZE nie można utwardzać za pomocą konwencjonalnych lamp diodowych wyposażonych w diody emitujące tylko niebieskie światło.
5) W przypadku używania urządzeń do polimeryzacji światłem innych producentów, stosować tryb utwardzania ostatecznego. Należy zapoznać się zaleceniami instrukcji producentów odpowiednich do stosowanego urządzenia.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Zalecany w celu uzyskania optymalnego rezultatu, przechowywać w temperaturze 4-25°C.

OPAKOWANIE
OPTIGLAZE 15 mL (1)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. OPTIGLAZE jest łatwopalny. Nie używać w pobliżu otwartego ognia. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie przechowywać dużych ilości w jednym miejscu. Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
2. OPTIGLAZE ulatnia się. Stosować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Bliskie zakręcać bezpośrednio po dozowaniu.
3. W przypadku kontaktu z oczami, spłukać natychmiast wodą i skonsultować się z lekarzem.
4. W przypadku kontaktu ze skórą, usunąć natychmiast wacikiem lub gąbką. Spłukać wodą.
5. Używać rękawic ochronnych. W szczególności należy unikać kontaktu nieutwardzonego materiału ze skórą.
6. Unikać przedostania się materiału na ubranie.
7. Należy unikać wdychania lub połknięcia materiału.
8. N

左右535×天地300mm

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

OPTIGLAZE™

SVETLOM TUHNÚCI OCHRANNÝ LAK S NANOČASTICAMI NA KOMPOZITNÉ A ZIVICOVÉ NEPRIAME NÁHRADY

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

1. Lakovanie povrchu nepriamych kompozitných náhrad (fisúry a aproximálne plochy)
2. Lakovanie povrchu bázy náhrady
3. Lakovanie povrchu provizórnych materiálov

KONTRAINDIKÁCIE

Tento výrobok nepoužívajte u pacientov s preukázanou alergiou na akrylát alebo metakrylátový monomér.

UPOZORNENIE

1. Neodporúčame používať OPTIGLAZE na vysoko zaťažených miestach (okluzálne povrchy).
2. Použitie laku OPTIGLAZE nenahradzuje mechanické leštenie estetických nepriamych kompozitných náhrad, napr. GRADIA.

ZLOŽENIE

Multifunkčný monomér, metakrylát, oxid kremičitý, iniciátor

NÁVOD NA POUŽITIE

Príprava
Po opracovaní a kontúrácie povrchu živice zakončite karbidovým vrtáčikom alebo drsným silikónovým vrtákom. Povrch vyčistite pemzou alebo ultrazvukovou čističkou a potom osušte. Ak na povrchu stále zostávajú zvyšky oleja, možno povrch dalej vyčistiť etanolom (alkoholom).
POZNÁMKA:
1) OPTIGLAZE nepríme k vylešteným povrchom. Presvedčte sa, že povrchy určené na lakovanie sú drsné.
2) Pred nanesením OPTIGLAZE treba odstrániť vzduchom inhibovaná vrstvu živicového povrchu určeného na lakovanie, pretože tá môže zabrániť riadnemu vytvrdeniu laku OPTIGLAZE.
4) Použite etanolu (alkoholu) na akrylovej živici môže spôsobiť mikro-praskliny. Akrylovú živicu možno vyčistiť jemným saponátom.

Aplikácia
1. Odkvapkajte zopár kvapiek do dávkovacej nádobky. Po nadávkovaní ihneď opäť uzatvorte vrchnákom.
2. Aplikátorom IHNEĎ naneste (do 1 minúty po nadávkovaní) na povrch. NESUŠTE VZDUCHOM.

Vytvrdzovanie svetlom
S vhodnou polymerizačnou lampou vytvrdzujte svetlom.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Vzdialenosť od svetelného zdroja <3 cm	10 sek.
	Vzdialenosť od svetelného zdroja >3 cm	20 sek.
Halogénová lampa		40 sek.
LED lampa (so zdrojom svetla s vlnovou dĺžkou nižšou ako 430 nm)		40 sek.

POZNÁMKA:
1) Ak je povrch lepivý, vytvrdzovanie zopakujte.
2) V prípade potreby môžte náhradu o 180° alebo úplne pretočte a opäť vytvrdzujte, aby ste mali istotu, že všetky povrchy sú úplne vytvrdené.
3. Na povrchoch ošetrených OPTIGLAZE nie je možné vykonávať dodatočné dostavby. Odstráňte vrstvu laku brúsikom a potom vykonajte dostavbu.
4) OPTIGLAZE nie je možné vytvrdzovať bežnou LED polymerizačnou lampou len s modrou LED.
5) Pri použití polymerizačných lámp od iných výrobcov použite rešim konečného vytvrdzovania. Postupujte podľa návodu na použitie príslušného výrobcu.

SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych vlastností, skladujte pri teplote 4-25°C (39,2-77,0°F).

BALENIE

OPTIGLAZE 15 ml (1)

UPOZORNENIE

1. OPTIGLAZE je horľavý. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa. Chráňte pred zdrojmi priameho zapálenia. Neskladujte veľké množstvá na jednom mieste. Chráňte pred priamym slnečným svetlom.
2. OPTIGLAZE je prchavý. Používajte na dobre vetranom mieste. Po nadávkovaní ihneď uzatvorte vrchnákom
3. V prípade zasiahnutia očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
4. V prípade kontaktu s pokožkou ihneď odstráňte hubkou alebo vatovou peletou. Opláchnite vodou.
5. Používajte ochranné rukavice. Vystriehajte sa najmä kontaktu nevytvrdeného materiálu s pokožkou.
6. Zabráňte znečisteniu odevu materiálom.
7. Vyhnite sa vdýchnutiu alebo prehltnutiu materiálu.
8. Nemiešajte s inými výrobkami.
9. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.
10. V ojedinelých prípadoch môže vyvolať u niektorých osôb precitlivenosť. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA
DÁVKOVACIE SYTÉMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientami vyžadujú tieto dávkovacie systémy strednú - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití skontrolujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia, ho ihneď zlikvidujte.
NEPONÁRAJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysýchaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národných smerniciach.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) nájdete v databáze EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) alebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlásenie neželaných účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Posledná revízia: 01/2024

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

OPTIGLAZE™

Z NANO DELCI POLNJEN ZAŠČITNI PREMAZ ZA KOMPOZITNE IN INDIREKTNE RESTAVRACIJE

Samo za profesionalno dentalno uporabo.

INDIKACIJE ZA UPORABO

1. Premaz indirektnih kompozitnih površin (fisurnih sistemov in medzobnih prostorov)
2. Premaz baze proteze
3. Premaz začasnih materialov

KONTRAINDIKACIJE

Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na akrilate ali metakrilatne monomere.

OPOZORILO

1. Uporaba OPTIGLAZE-a na površinah z večjimi obremenitvami ni priporočena (okluzalne površine).
2. Uporaba OPTIGLAZE-a ne nadomesti mehanskega poliranja estetskih indirektnih kompozitnih restavracij, primer GRADIA.

SESTAVA

Večnamenski monomer, metakrilat, silicijev dioksid, iniciator

NAVODILA ZA UPORABO

Priprava
Po izgotovitvi površinskega sloja kompozita, zaključite s karbidnim svedrom ali grobim silikonskim plamenom. Očistite površino s parnim čistilcem ali ultrazvočnim čistilcem in nato osušite. Če so na površini še vedno prisotni ostanki olja, dodatno očistite površino z etanolom (alkoholom).
OPOZORILO:
1) OPTIGLAZE se ne veže na spolirano površino. Zagotovite grobost površin, ki jih želite premazati.
2) Pred nanesom OPTIGLAZE-a mora biti odstranjena zračno inhibirana plast kompozita, saj bi lahko inhibirala pravilno strjevanje OPTIGLAZE-a.
3) Uporaba etanola (alkohola) na akrilni smoli lahko povzroči mikro poke. Za čiščenje akrilne smole se lahko uporabi nežen detergent.

Nanos
1. Nanesite nekaj kapljic na nanašalno posodico, namestite pokrov takoj po uporabi.
2. TAKOJ nanesite (znotraj 1 minute po pripravi v posodico) na površino z čopičem. NE SPIHAJTE.

Svetlobna polimerizacija
Svetlobno polimerizirajte s primerno napravo za svetlobno polimerizacijo.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Razdalja od vira svetlobe <3 cm	10 sek.
	Razdalja od vira svetlobe >3 cm	20 sek.
Halogenska luč		40 sek.
LED luč (z izvorom svetlobe valovne dolžine nižje kot 430 nm)		40 sek.

OPOZORILO:
1) Če je površina lepljiva, ponovite svetlobno polimerizacijo.
2) Če je potrebno, obrnite protezko in ponovno svetlobno polimerizirajte, da zagotovite popolno spolimeriziranost vseh površin.
3) Površin prekritih z OPTIGLAZE se ne more dodatno dograjevati. Odstranili je potrebno sloj premazom s svedrom in nato dograditi.
4) OPTIGLAZE se ne more strjevati z konvencionalno LED lučjo, le z modro LED lučko.
5) Pri uporabi polimerizacijskih luči drugih proizvajalcev, uporabite način za končno strjevanje. Po navodilih za uporabo proizvajalca.

SHRANJEVANJE

Priporočilo za optimalne lastnosti, shranjujte pri temperaturi 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKIRANJE

OPTIGLAZE 15 mL (1)

OPOZORILO

1. OPTIGLAZE je vnetljiv. Ne uporabljajte odprtega ob ognju. Hranite stran od ostalih vnetljivih virov. Ne shranjujte velikih količin na enem mestu. Shranjujte stran od direktne sončne svetlobe.
2. OPTIGLAZE je hlapljiv. Uporabljajte v dobro prezračenih prostorih. Takoj po uporabi namestite pokrov.
3. V primeru kontakta z očmi, takoj izperite z vodo in poiščite medicinsko pomoč.
4. V primeru kontakta s kožo, takoj odstranite z gobo ali vato. Izperite z vodo.
5. Nosite zaščitne rokavice. Predvsem se izogibajte kontaktu z nepolimerizranim materialom s kožo.
6. Izogibajte se nanosu materiala na oblačila.
7. Izogibajte se inhaliranju ali zaužitju materiala.
8. Ne mešajte z drugimi izdelki.
9. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.
10. V redkih primerih lahko izdelek povzroča občutljivost pri določenih ljudeh. Če se takšne reakcije pojavijo, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se poučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacientom in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe če so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistot. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno/lokalno regulativo.

Za povzetek varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnjič pregledano: 01/2024

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

OPTIGLAZE™

SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆI ZAŠTITNI PREMAZ SA NANOPUNJENJEM ZA KOMPOZITNE I AKRILATNE INDIREKTNE RADOVE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

1. Premaz indirektnih kompozitnih površina (fisure i aproksimalna područja)
2. Premaz površina baze proteze
3. Premaz privremenih materijala

KONTRAINDIKACIJE

Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na akrilate ili metakrilatne monomere.

UPOZORENJA

1. Ne preporučuje se OPTIGLAZE na područjima pod visokim opterećenjem (okuzalnim površinama).
2. Upotreba premaza OPTIGLAZE ne zamenjuje mehaničko poliranje estetskih indirektnih kompozitnih restavracij, primer GRADIA.

SASTAV

Višenamenski monomer, metakrilat, silicijum dioksid, inicijator

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Priprema
Nakon oblikovanja površine akrilata, završno obraditi karbidnim borerom ili hrapavim silikonskim polirerom. Površinu očistiti parnim ili ultrazvučnim čistačem i zatim osušiti. Ako na površini još uvek ima ostataka ulja, može se dodatno očistiti etanolom (alkoholom).
VAŽNO:
1) OPTIGLAZE ne prijanja za polirane površine. Površine za premaz moraju biti hrapave.
2) Vazuhom inhibirani sloj akrilatne površine za premaz treba odstraniti pre nanošenja OPTIGLAZE-a, jer time može da se spreči njegovo pravilno stvrdnjavanje.
3) Uportreba etanola (alkohola) na akrilatu može da izazove mikropukotine. Za čišćenje akrilata može da se koristi blag deterdžent.

Nanošenje
1. Dozirati nekoliko kapi u posudu za doziranje. Bočicu odmah poklopiti nakon doziranja.
2. ODMAH naneti (za 1 minut nakon doziranja) četkicom na površinu. NE KORISTITI PUSTER ZA VAZDUH.

Svetlosna polimerizacija
Polimerizovati odgovarajućim uređajem za svetlosnu polimerizaciju.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Udaljenost od izvora svetla <3 cm	10 sek.
	Udaljenost od izvora svetla >3 cm	20 sek.
Halogeno svetlo		40 sek.
LED svetlo (sa izvorom svetla talasne dužine niže od 430 nm)		40 sek.

VAŽNO:
1) Ako je površina lepljiva, ponoviti svetlosnu polimerizaciju.
2) Protezu po potrebi okrenuti za pola okreta ili preokrenuti i ponovo polimerizovati svetlom kako bi se osigurao potpuno stvrdnjavanje svih površina.
3) Dodatnu nadogradnju nije moguće izvršiti na površinama premazanima OPTIGLAZE-om. Premazani sloj treba odstraniti borerom pa tada nadograditi.
4) OPTIGLAZE se ne može stvrdnjavati konvencionalnim LED uređajem za svetlosnu polimerizaciju sa samo plavim LED-om.
5) Ako se koriste uređaji za svetlosnu polimerizaciju drugih proizvođača, koristiti način rada za završno stvrdnjavanje.
Slediti odgovarajuće proizvođačeva uputstva za upotrebu.

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se Čuvati pri temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKOVANJE

OPTIGLAZE 15 ml (1)

UPOZORENJE

1. OPTIGLAZE je zapaljiv. Ne koristiti ga blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati veće količine na jednom mestu. Čuvati dalje od direktne sunčeve svetlosti.
2. OPTIGLAZE je isparljiv. Koristiti ga u dobro provetrenom prostoru. Poklopiti odmah nakon doziranja.
3. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
4. U slučaju dodira sa kožom, odmah odstraniti sunđerom ili kuglicom vate. Isprati vodom.
5. Nositi zaštitne naočare. Posebno izbegavati dodir nestvrdnutog materijala sa kožom.
6. Izbegavati dodir materijala sa odećom.
7. Izbegavati udisanje ili gutanje materijala.
8. Ne mešati sa drugim proizvodima.
9. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.
10. U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove preosetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenta ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spraviu baciti.
NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prljavštine. Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalno/nacionalnim smernicama.

Za rezime sigurnosti i kliničkog učinka (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naši interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Datum poslednje revizije uputstva: 01/2024

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

OPTIGLAZE™
ОПТІГЛЕЙЗ

НАНОНАПОВНЕНЕ ЗАХИСНЕ ПОКРИТТЯ СВІТЛОВОГО ТВЕРДІННЯ ДЛЯ КОМПОЗИТНИХ ТА АКРИЛОВИХ НЕПРЯМИХ РЕСТАВРАЦІЙ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. Покриття непрямих композитних поверхонь (фісури та міжзубні області)
2. Покриття поверхонь бази знімних протезів
3. Покриття тимчасових матеріалів

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не використовувати для пацієнтів з підтвердженою алергією на акрилат або мономер метакрилату.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не рекомендовано використовувати OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) на ділянках, що несуть великі навантаження (оклюзійні поверхні зубів).
2. Використання OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) не замінює механічного полірування естетичних непрямих композитних реставрацій, виготовлених, наприклад, з GRADIA (ГРАДІЯ).

СКЛАД

Мультифункціональний мономер, метакрилат, діоксид кремнію, ініціатор

ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка
Після шорсткування поверхні композиту, обробіть її твердосплавним бором або грубою силіконовою голівкою. Очистіть поверхню пароочисником чи ультразвуковим очищувачем, а потім висушіть. Якщо на поверхні все ще наявні залишки мастила, її можна додатково очистити етанолом (спиртом).
ПРИМІТКА:
1) OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) не зв'язується з поліпрованими поверхнями. Впевніться, що поверхні, які будуть покриватися, грубі.
2) Перед нанесенням OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) слід видалити з поверхні композиту інгібований повітрям шар, оскільки він може перешкодити правильній полімеризації OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ).
3) Використання етанолу (спирту) на акриловій пластмасі може спричинити появу мікротріщин. Для очищення акрилових пластмас можна використовувати м'який очищувальний засіб.

Нанесення
1. Помістіть декілька крапель у ємність для замішування. Закрийте пляшечку одразу ж після її використання.
2. ОДРАЗУ ж (протягом 1 хвилини після внесення матеріалу у ємність для замішування) нанесіть на поверхню за допомогою пензлика. НЕ РОЗДУВАЙТЕ ПОВІТРЯМ.

Полімеризація світлом
Полімеризуйте світлом за допомогою полімеризатора.

LABOLIGHT DUO (ЛАБОЛАЙТ ДУО)		90 сек.
LABOLIGHT LV-III, II (ЛАБОЛАЙТ ЕлВі-III, II)		3 хв.
STEPLIGHT SL-I (СТЕПЛАЙТ ЕсЕл-I)	Відстань від джерела світла <3 см	10 сек.
	Відстань від джерела світла >3 см	20 сек.
Галогенне світло		40 сек.
LED-світло (джерелом світла з довжиною хвилі меншою, ніж 430 нм)		40 сек.

ПРИМІТКА:
1) Якщо поверхня залишилася липкою, повторіть полімеризацію ще раз.
2) За необхідності перед повторною полімеризацією поверніть обертовий столик з протезом на півоборту або повністю, щоб впевнитися, що усі поверхні протеза повністю полімеризувалися.
3) На поверхні, покриті OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ), наносити нові матеріали не можна. Видаліть шар OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) бором, а потім наносьте нові матеріали.
4) OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) не можна полімеризувати звичайним світлодіодним полімеризатором, що має лише синій діод.
5) Якщо ви використовуєте полімеризатори інших виробників, застосовуйте режим остаточної полімеризації.

ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, Зберігати при температурі (4-25°C / 39,2-77,0°F).

ПАКОВАННЯ

OPTIGLAZE 15 мл (1)

УВАГА

1. OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) є легкозаймистою речовиною. Не використовуйте біля відкритого вогню. Зберігайте подалі від джерел займання. Не тримайте велику кількість матеріалу в одному місці. Зберігайте подалі від прямих сонячних променів.
2. OPTIGLAZE (ОПТІГЛЕЙЗ) є летючою речовиною. Використовуйте у добре провітрюваному приміщенні. Закривайте пляшечку кришкою одразу після використання.
3. У випадку потрапляння у очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
4. У випадку потрапляння матеріалу на шкіру негайно видаліть його губкою або ватним тампоном. Промийте водою.
5. Використовуйте захисні рукавички. Особливо уникайте контакту неполімеризованого матеріалу зі шкірою.
6. Уникайте потрапляння матеріалу на одяг.
7. Не вдихайте й не ковтайте матеріал.
8. Не змішуйте з іншими продуктами.
9. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.
10. У поодиноких випадках цей продукт може викликати подразнення у деяких пацієнтів. Якщо таке трапиться, припиніть використання продукту та зверніться до лікаря.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ
СИСТЕМИ ДОСТАВЛЕННЯ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У РОЗЧИНИ ДЛЯ ДЕЗІНФЕКЦІЇ. Ретельно очистіть систему, щоб запобігти засиханню та накопиченню забруднень. Продезінфікуйте її засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Для отримання Підсумку з безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 01/2024

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua
UA.TR.101

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

OPTIGLAZE™

INDIREK KOMPOZİT VE AKRİLİK RESTORASYONLAR İÇİN NANODOLDURULCULU IŞIKLA POLİMERİZE KORUYUCU ÖRTÜCÜ

Sadece önerilen endikasyonlarda bir diş hekimi tarafından kullanılır.

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR

1. İndirek kompozit yüzeylerinin örtülmesinde (fissürler ve interproksimal alanlar)
2. Damak protez yüzeylerinde örtücü
3. Geçici materyalerde örtücü

KONTRAENDİKASYONLAR

Bilinen akrilat veya metakrilat monomer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

UYARILAR

1. OPTIGLAZE'in yüksek stress binen alanlarda kullanılması önerilmez (oklüzal yüzeylerde).
2. OPTIGLAZE kullanımı GRADIA gibi indirek estetik kompozit restorasyonların mekanik polisajı yerine geçemez.

KOMPOZISYON

Multifonksiyonel monomer, metakrilat, silikon dioksit, inhibitör

KULLANMA TALİMATI

Hazırlık
Rezin yüzeyi konturladıktan sonra karbid frez veya orta kalın silikon disk ile bitiriniz.Yüzeyi buhar temizleyici ile veya ultrasonik temizleyici ile temizleyiniz ve kurutunuz. Yüzey hala yağ artığı içeriyorsa, yüzey etanol (alkol) ile temizlenebilir.
NOT:
1) OPTIGLAZE cilalanmış yüzeye bağlanmaz. Yüzeyin pürüzle kaplı olduğundan emin olunuz.
2) Kaplanacak olan rezin yüzeydeki hava inhibisyon tabakası OPTIGLAZE'I uygulamadan önce uzaklaştırılmalı ki bu tabaka OPTIGLAZE'in düzgün polimerize olmasını engeller.
3) Etanola (spirtsi) uzmantoşana uz akrila sveķjem var izraisīt mikroplaisas. Akrila sveķu attīrīšanai var izmantot maigu tīrīšanas līdzekli.

Aplikācija
1. Traucējā ieplūinet dažus pilienus. Pudeļīti nekavējoties noslēdziet.
2. NEKAVĒJOTIES uzklājet (1 minūšu laikā no tās izņemšanas sagatavošanas brīža) ar otiņu uz virsmas. NELIETOT GAISA STRŪKLU.

Polimerizācija
Polimerizēt ar piemērotu polimerizācijas ierīci.

LABOLIGHT DUO		90 sek.
LABOLIGHT LV-III, II		3 min.
STEPLIGHT SL-I	Distance no gaismas avota <3 cm	10 sek.
	Distance no gaismas avota >3 cm	20 sek.
Halogēna lampa		40 sek.
LED Light (ar gaismas avotu, kura staru garums ir zem 430 nm)		40 sek.

PIEZĪME:
1) Atkārtojet polimerizāciju, ja virsma ir lipīga.
2) Ja uz virsmas ir uzklāts OPTIGLAZE, tai nevar pievienot papildus materiāla slāņus. Lai to varētu izdarīt ir jānoņem OPTIGLAZE slānis ar urbuli.
3) Ja uz virsmas ir uzklāts OPTIGLAZE, tai nevar pievienot papildus materiāla slāņus. Lai to varētu izdarīt ir jānoņem OPTIGLAZE slānis ar urbuli.
4) OPTIGLAZE nevar polimerizēt ar standarta LED gaismas polimerizācijas lampu, kurai ir tikai zilie LED
5) Ja izmantojet cita ražotāju polimerizācijas iekārtu, pielietojiet gala polimerizācijas režīmu. Papildus informācijai skatīt attiecīgā ražotāja lietošanas norādījumus.

UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanas kvalitātei Uzglabāt 4-25°C (39,2-77,0°F) temperatūrā.

IEPAKOJUMS

OPTIGLAZE 15 mL (1)

BRĪDINĀJUMS

1. OPTIGLAZE ir uzliesmojošs. Nelietot atklātas liesmas tuvumā. Neglabāt uzliesmojošu priekšmetu tuvumā. Neuzglabāt lielus daudzumus vienuviet. Neturēt tiešo saules staros.
2. OPTIGLAZE ir gaistošs. Izmantojiet labi vēdināmās telpās. Pēc lietošanas nekavējoties uzskrūvēt vāciņu.
3. Ja ieraugat to acīs, nekavējoties noskalot un vērsties pie ārsta.
4. Kontakta gadījumā ar ādu nekavējoties noņemt ar vati vai šķampēli. Nomazgāt ar ūdeni.
5. Lietojiet aizsargcimdus. Jo īpaši izvairieties no nesacietējuša materiāla kontakta ar ādu.
6. Izvairieties no materiāla noķļūšanas uz drēbēm.
7. Izvairieties no materiāla norīšanas un ieelpošanas.
8. Nemaisiet ar citiem produktiem.
9. Vienmēr jāvelk personīgais aizsargaprīkojums, piemēram, cimdi, sejas maskas un acu drošības aizsargi.
10. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

Daži šīs ietvaros izpaudusi produkti var izraisīt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

Dažādās lietošanas pamācībās minētie produkti var tikt klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
http://www.gceurope.com
Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA
ATKĀRTOTI LIETOJAMĀS IERĪCES: lai izvairītos no šķērsinfekcijas starp pacientiem, šai ierīcei ir nepieciešama vidēja līmeņa dezinfekcija. Uzreiz pēc lietošanas ierīci un uzlīmi apskatīt un novērtēt tās stāvokli. Ja ierīce ir bojāta, toatkārtoti lietot nedrīkst.
NEMĒRCĒT. Lai izvairītos no kontaminēšjošo vielu nožūšanas un akumulācijas ierīci pilnībā notīrīt. Veikt dezinfekciju ar reģistrētu, atļautu izmantošanai infekcijas kontrolei vesellības aprūpes jomā, piemērotu vidēja līmeņa produktu, saskaņā ar reģionālām /valsts vadlīnijām.

Drošības un klīniskās veikstspējas apraksts (SSCP) lūdzu skatīt EUDAMED datu bāzē (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) vai sazinoties ar Regulatory.gce@gc.dental

Nevēlamu blakusefektu ziņošana sistēmā:
Ja jums kļūst zināmi jebkādi nevēlami blakusefekti, reakcija vai līdzīgi notikumi, kas radušies produkta lietošanas laikā, ieskaitot tādus, kas nav minēti šī produkta instrukcijā, lūgums par tiem ziņot tiešā vigilances sistēmā, izvēloties attiecīgo atbildīgo iestādi savā valstī, kas ir atrodamas šajā saitē:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kā arī mūsu vigilances sistēmā: vigilance@gc.dental
Tādā veidā jūs sniegsiet savu ieguldījumu uzlabojot produkta lietošanas drošību.

Pēdējo reizi pārskatīts: 01/2024

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

OPTIGLAZE™

GAISMĀ CIETĒJOŠS NANOPILDVIELU AIZSARGPĀRKLĀJUMS NETIEŠĀM KOMPOZĪTA UN AKRILA RESTAURĀCIJĀM

Drīkst lietot tikai zobārstniecības speciālisti, kā noteikts lietošanas instrukcijā.

INDIKĀCIJAS

1. Netiešo kompozītu restaurāciju virsmu pārklāšana (fisūras un proksimālās virsmas)
2. Plates bāzes virsmas pārklāšana
3. Pagaidu materiāli pārklāšana

KONTRINDIKĀCIJAS

Nelietot pacientiem ar alerģiju uz akrilāta un metakrilāta monomēru.

BRĪDINĀJUMS

1. OPTIGLAZE nav ieteicams izmantot uz augstas slodzes virsmām (okluzālām virsmām).
2. OPTIGLAZE izmantošana neaizvieto netiešo estētisko kompozītu, piemēram, GRADIA, restaurāciju mehānisko pulēšanu.

SASTĀVS

Daudzfunkcionālais monomērs, metakrilāts, silikona dioksīds, iniciators

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pagatavošana
Pēc sveķu virsmas konturēšanas, pabeidziet apstrādi ar karbīda urbuli vai raupju silikona gumiju. Virsmu attīriet ar tvaika strūklu vai ultraskaņas ierīci un pēc tam nožāvējiet. Ja uz virsmas ir palikusi eļļa, to var notīrīt ar etanolu (spirtu).
PIEZĪME:
1) OPTIGLAZE nelīp pie nopulētas virsmas. Pābaudiet, lai pārklājamās virsmas ir raupjas.
2) Ar skābekli piesātinātais slānis uz kompozīta virsmas pirms OPTIGLAZE aplicēšanas ir jānoņem, jo tas var ietekmēt OPTIGLAZE polimerizācijas kvalitāti.
3) Etanola (spirta) izmantošana uz akrila sveķjem var izraisīt mikroplaisas. Akrila sveķu attīrīšanai var izmantot maigu tīrīšanas līdzekli.

Uzklāšana
1. Birkaç damla taşıyıcı godeye damlatınız. Şişenin kap